

It's aching

© Kai Koch 2021

(freie deutsche Übersetzung in blau)

Verse 1:

Slowly, slowly, those clouds came around,
(Langsam, langsam tauchten diese Wolken auf.)
like snowflakes silently cover the ground.
(wie Schneeflocken, die leise den Boden bedecken.)
Mysterious liquids are dropping like tears,
(Rätselhafte Flüssigkeiten tropfen wie Tränen)
finally unveils my unspoken fears.
(und legen schließlich meine unausgesprochenen Ängste frei)

Verse 2:

I'm asking myself now: what did I do wrong?
(Nun frage ich mich: was habe ich falsch gemacht?)
Is it bad enough for writing this song?
(Ist es schlimm genug, um dieses Lied zu schreiben?)
Is it bad enough to shout to the lord?
(Ist es schlimm genug, um Gott anzuschreien?)
So many questions, they tear me apart.
(So viele Fragen, die mich auseinander reißen.)

Chorus:

It's aching. There is no answer to hear, nothing to hear!
(Es schmerzt. Es ist keine Antwort zu hören, nichts zu hören)
It's aching. What, if there's nobody there, nobody there?
(Es schmerzt. Was, wenn dort niemand ist, niemand da ist?)

Verse 3:

That stepwise decreasing is eating my dreams,
(Diese schrittweise Verschlechterung frisst meine Träume,)
My well-balanced nature is not what it seems.
(mein ausgeglichenes Wesen ist nicht so wie es scheint.)
A long-lasting shelter is broken away,
(Ein Schutz, der lange gehalten hat, ist weggebrochen,)
Finally losing control, every day.
(schlussendlich verliere ich jeden Tag mehr Kontrolle.)

Chorus:

It's aching...

(*Es schmerzt...*)

Verse 4:

Am I able to see his almighty thoughts?

(*Bin ich fähig, seine allmächtigen Gedanken zu erkennen?*)

Am I able to write some heavenly chords?

(*Bin ich fähig, ein paar himmlische Akkorde zu schreiben?*)

Is it right to sue the Lord for my pain?

(*Ist es richtig, den Herrn anzuklagen, weil ich leide?*)

Finally broken, I'm praising his name.

(*Am Ende zerbrochen, bete ich seinen Namen an.*)

Finally woken, I'm praising YOUR name.

(*am Ende erweckt, bete ich DEINEN Namen an.*)

It's aching (Lead sheet)

Music and lyrics by Kai Koch

© Kai Koch 2021

59 bpm, 3/4

Intro:

3x [E A G E] G A D E

Verse 1:

E A G E

Slowly, slowly, those clouds came around,

E A G E

like snowflakes silently cover the ground.

E A G E

Mysterious liquids are dropping like tears,

G A D E

finally unveils my unspoken fears.

Verse 2 (chords like verse 1):

I'm asking myself now: what did I do wrong?

Is it bad enough for writing this song?

Is it bad enough to shout to the lord?

So many questions, they tear me apart.

Chorus:

D

It's aching,

C Bm E

There is no answer to hear, nothing to hear!

D

It's aching,

C Bm E

what, if there's nobody there, nobody there?

Interlude:

4x [E A G]

Verse 3 (chords like verse 1):

This stepwise decreasing is eating my dreams,

My well-balanced nature is not what it seems.

A long-lasting shelter is broken away,

Finally losing control, every day.

Chorus + Interlude (Solo)

Verse 4 (chords like verse 1):

Am I able to see his almighty thoughts?

Am I able to write some heavenly chords?

Is it right to sue the Lord for my pain?

Finally broken, I'm praising his name,

G A D E

finally woken, I'm praising YOUR name.